

Message Text

CONFIDENTIAL

PAGE 01 BONN 06205 01 OF 04 190937Z

21

ACTION EUR-25

INFO OCT-01 ISO-00 LS-01 TRSE-00 EB-11 OMB-01 SSO-00

NSCE-00 USIE-00 CIAE-00 INR-10 NSAE-00 RSC-01 INRE-00

L-03 SS-20 DODE-00 DRC-01 NSC-07 SAJ-01 ACDA-19

(ISO)W

----- 120023

O 190928Z APR 74

FM AMEMBASSY BONN

TO SECSTATE WASHDC IMMEDIATE 1853

C O N F I D E N T I A L SECTION 01 OF 04 BONN 06205

DEPARTMENT PASS TREASURY AND DEFENSE

E.O. 11652: GDS

TAGS: EFIN, GW

SUBJECT: OFFSET

1. FOLLOWING IS GERMAN TEXT OF OFFSET AGREEMENT AND
THE PROTOCOL TO THE AGREEMENT:

BEGIN TEXT

P R O T O K O L L

DIE REGIERUNGEN DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND UND DER
VEREINIGTEN STAATEN VON AMERIKA SIND WIE FOLGT
UEBEREINGEKOMMEN:

1. MILITAERISCHE BESCHAFFUNGEN

A) DIE REGIERUNG DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND
WIRD ZWISCHEN DEM 1. JULI 1973 UND DEM 30. JUNI 1975
ZAHLUNGEN AUFGRUND VON AUFTRAGEN FUER DIE
BESCHAFFUNG VON AMERIKANISCHEN GUETERN UND DIENST-
LEISTUNGEN AUF DEM VERTEIDIGUNGSSEKTOR IM BETRAG
VON DM 2.750 MILLIONEN ERBRINGEN, DIE DIE REGIERUNG
DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND ENTWEDER DIREKT AN
CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

PAGE 02 BONN 06205 01 OF 04 190937Z

AUFTRAGNEHMER VON LIEFERUNGEN UND SONSTIGEN

LEISTUNGEN AUF DEM GEBIET DER VERTEIDIGUNG IN DEN
VEREINIGTEN STAATEN VON AMERIKA UEBERWEISEN ODER
BEI DEM SCHATZAMT DER VEREINIGTEN STAATEN AUF DAS
KONTO NR. 20X6409 EINZAHLEN WIRD.

B) BESCHAFFUNGEN GEMAESS ART. 1 (A) ERFOLGEN
NACH MASSGABE DER DEUTSCHEN MILITAERISCHEN BEDUERFNISSE
UND DER WIRTSCHAFTLICHKEIT.

2. INVESTITIONEN IN TRUPPENEINRICHTUNGEN

A) DIE REGIERUNG DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND
WIRD ZWISCHEN DEM 1. JULI 1973 UND DEM 30. JUNI
1975 EINEN BETRAG VON DM 600 MILLIONEN FUER LIEFER-
UNGEN UND SONSTIGE LEISTUNGEN ZUR MODERNISIERUNG,
ERSTELLUNG UND VERBESSERUNG VON KASERNEN UND ANDEREN
UNTERKUEFNEN DER IN DER BUNDESREPUBLIK
DEUTSCHLAND STATIONIERTEN AMERIKANISCHEN STREIT-
KRAEFTE ZUR VERFUEGUNG STELLEN. NACH BINDUNG DER
FUER DIE DURCHFUEHRUNG DIESES PROGRAMMS ERFORDERLICHEN
MITTEL WERDEN DIE DANACH VERFUEGBAREN MITTEL FUER
DIE FINANZIERUNG VON UMWELTSCHUTZVORHABEN
UND VON SICHERUNGSMASSNAHMEN BEI MUNITIONSLAGERN
UND ANDEREN SICHERHEITSPROJEKTEN EINGESETZT. DIE
EINZELNEN VORHABEN WERDEN ZWISCHEN SACHVERSTAENDIGEN
BEIDER SEITEN VEREINBART, WOBEI BEI DER PLANUNG
UND AUSFUEHRUNG VEREINBARTER VORHABEN DIE DEUTSCHEN
UMWELTSCHUTZBESTIMMUNGEN BERUECKSICHTIGT WERDEN.

DIE AUSZAHLUNG ERFOLGT IN TEILBETRAEGEN NACH MASSGABE
DES BAUFORTSCHRITTS ENTSPRECHEND BESTEHENDER
VERFAHRENSREGELUNGEN. BIS ZUM 30. JUNI 1975 NICHT
ABGERUFENE BETRAEGE BLEIBEN FUER MASSNAHMEN DIESES
ABSCHNITTS DES ABKOMMENS VERFUEGBAR.

B) DIE GEMAESS ART. 2 (A) FINANZIERTEN BAUWERKE,
VERBESSERUNGEN UND SONSTIGEN AENDERUNGEN EINSCHLIESS-
LICH EINGEBAUTER ANLAGEN WERDEN ALS VERMOEGENSWERTE
DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND BEHANDELT, DIE VON DEN
AMERIKANISCHEN STREITKRAEFTEN IM RAHMEN DES NATO-
CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

PAGE 03 BONN 06205 01 OF 04 190937Z

TRUPPENSTATUTS UND DES ZUSATZABKOMMENS BETREFFEND
DIE IN DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND STATIONIERTEN
STREITKRAEFTE BENUTZT WERDEN.

3. GRUNDSTEUERN UND ENTGELTE FUER FLUGHAEFEN

A) DIE REGIERUNG DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND
VERZICHTET GEGENUEBER DER REGIERUNG DER VEREINIGTEN

STAATEN AUF DIE ERSTATTUNG VON GRUNDSTEUERN, DIE
VON DER REGIERUNG DER BUNDESREPUBLIK
DEUTSCHLAND BIS ZUM 30. JUNI 1975 FUER VON DEN
AMERIKANISCHEN STREITKRAEFTEN ODER DEM ZIVILEN GEFOLGE,

CONFIDENTIAL

NNN

CONFIDENTIAL

PAGE 01 BONN 06205 02 OF 04 190941Z

11
ACTION EUR-25

INFO OCT-01 ISO-00 LS-01 TRSE-00 EB-11 OMB-01 SSO-00

NSCE-00 USIE-00 CIAE-00 INR-10 NSAE-00 RSC-01 INRE-00

L-03 SS-20 DODE-00 NSC-07 SAJ-01 ACDA-19 DRC-01

(ISO) W
----- 120033

O 190928Z APR 74
FM AMEMBASSY BONN
TO SECSTATE WASHDC IMMEDIATE 1854

C O N F I D E N T I A L SECTION 02 OF 04 BONN 06205

PASS TREAS & DEF

DEREN MITGLIEDERN UND ANGEHOERIGEN, BENUTZTEN BUNDES-
UND LANDESEIGENEN GRUNDBESITZ ZU ZAHLEN SIND.

B) DIE REGIERUNG DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND
WIRD BIS ZUM 30. JUNI 1975 DIE ZAHLUNG VON LANDE-
GEBUEHREN UND NUTZUNGSENTGELTEN FUER DIE BENUTZUNG
DEUTSCHER ZIVILFLUGHAEFEN DURCH IM DIENST DER
AMERIKANISCHEN STREITKRAEFTE EINGESETZTE FLUGZEUGE
UEBERNEHMEN.

C) DIE NACH ABSATZ (A) UND ABSATZ (B)
AUFZUBRINGENDEN BETRAEGE WERDEN FUER ZWECKE DIESES
ABKOMMENS AUF DM 20 MILLIONEN GESCHAETZT.

4. ZIVILE BESCHAFFUNGEN

A) DIE REGIERUNG DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND
WIRD ZWISCHEN DEM 1. JULI 1973 UND DEM 30. JUNI
1975 ZAHLUNGEN VON DM 200 MILLIONEN
AUFGRUND EINER VON DEM BUNDESMINISTERIUM FUER FORSCHUNG
UND TECHNOLOGIE UND DER UNITED STATES ATOMIC ENERGY
COMMISSION UEBER DEN ERWERB VON URANTRENNARBEIT
CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

PAGE 02 BONN 06205 02 OF 04 190941Z

EINSCHLIESSLICH DES ZUGEHOERIGEN NATURURANS ABZU-
SCHLIESSENDEN VEREINBARUNG ERBRINGEN.

B) DIE REGIERUNG DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND
WIRD FERNER ZWISCHEN DEM 1. JULI 1973 UND DEM 30. JUNI
1975 ZAHLUNGEN VON DM 100 MILLIONEN FUER IM RAHMEN
DER WISSENSCHAFTLICH-TECHNOLOGISCHEN ZUSAMMENARBEIT
DURCHZUFUEHRENDE PROJEKTE ERBRINGEN, Z.B. AUF DEN
GEBIETEN ENERGIE, BEHANDLUNG UND BESEITIGUNG RADIO-
AKTIVER ABFAELLE, REAKTORSICHERHEITSFORSCHUNG,
WELTRAUM USW.

5. BUNDESBANK-KREDITE

ZWISCHEN DER DEUTSCHEN BUNDESBANK UND DEM
AMERIKANISCHEN SCHATZAMT WERDEN REGELUNGEN GETROFFEN,
NACH DENEN DIE DEUTSCHE BUNDESBANK WAEHREND DES
ZEITRAUMS VOM 1. JULI 1973 BIS 30. JUNI 1975 DM 2.250
MILLIONEN IN BESONDEREN AUF US-DOLLAR LAUTENDEN
AMERIKANISCHEN STAATSPAPIEREN MIT EINER LAUFZEIT VON
7 JAHREN UND EINER VERZINSUNG VON 2,5 PROZENT
ANLEGEN WIRD.

6. NAEHERE VEREINBARUNGEN

A) DIE REGIERUNG DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND
BEABSICHTIGT, DEN GESAMTBETRAG DER IM ABKOMMENS-
ZEITRAUM FAELLIGEN ZAHLUNGEN GLEICHMAESSIG AUF DIE
ZEITRAEUME 1. JULI 1973 - 30. JUNI 1974 UND
1. JULI 1974 - 30. JUNI 1975 AUFZUTEILEN.

DIE ZAHLUNG DER IN DIESEM ABKOMMEN GENANNTEN
BETRAEGE ERFOLGT DURCH VERWENDUNG DEUTSCHER MITTEL,
DIE AM 30. JUNI 1973 NICHT AUF KONTEN DES AMERIKANIS-
CHEN SCHATZAMTES EINGEZAHLT WAREN.

B) SOWEIT NAEHERE VEREINBARUNGEN ERFORDERLICH
SIND, WERDEN DIESE SOBALD ALS MOEGLICH ZWISCHEN DEN
ZUSTAENDIGEN BEHOERDEN ODER MINISTERIEN DER BUNDES-
REPUBLIK DEUTSCHLAND UND DER VEREINIGTEN STAATEN VON
AMERIKA GETROFFEN.
CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

PAGE 03 BONN 06205 02 OF 04 190941Z

DIE REGIERUNGEN DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND UND
DER VEREINIGTEN STAATEN VON AMERIKA SIND DER AUFFASSUNG,
DASS DURCH DIESES ABKOMMEN DIE AUSGLEICHSGESETZE
FUEHR DIE ZEIT VOM 1. JULI 1973 - 30. JUNI 1975
ABGESCHLOSSEN SIND.

ZAHLENGEN DER REGIERUNG DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCH-
LAND AN DIE VEREINIGTEN STAATEN AUFGRUND DES GEGEN-
WAERTIGEN DEVISENAUSGLEICHSGESETZES BERUHEN AUF
DER STAERKE DER AMERIKANISCHEN STREITKRAEFTE IN DER
BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND AM 1. JULI 1973. IM
FALLE EINER SUBSTANTIELLEN AENDERUNG DIESER STAERKE
BEHAELT SICH JEDE REGIERUNG VOR, KONSULTATIONEN
UEBER DIE AUSWIRKUNG EINER SOLCHEN AENDERUNG AUF
DIE IN DIESEM ABKOMMEN NIEDERGELEGTE VERPFLICHTUNGEN
VORZUSCHLAGEN.
END TEXT

BEGIN PROTOCOL
ZUSATZPROTOKOLL

CONFIDENTIAL

NNN

CONFIDENTIAL

PAGE 01 BONN 06205 03 OF 04 190945Z

11
ACTION EUR-25

INFO OCT-01 ISO-00 LS-01 TRSE-00 EB-11 OMB-01 SSO-00

NSCE-00 USIE-00 CIAE-00 INR-10 NSAE-00 RSC-01 INRE-00

L-03 SS-20 DODE-00 NSC-07 SAJ-01 ACDA-19 DRC-01 /101 W
----- 117055

O 190928Z APR 74
FM AMEMBASSY BONN
TO SECSTATE WASHDC IMMEDIATE 1855

C O N F I D E N T I A L SECTION 03 OF 04 BONN 06205

PASS TREAS & DEF

UNTER BEZUGNAHME AUF DAS ZWISCHEN DEN REGIERUNGEN DER
BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND UND DER
VEREINIGTEN STAATEN VON AMERIKA VEREINBARTE
PROTOKOLL UEBER DEN DEVISENAUSGLEICH FUER DEN
ZEITRAUM VOM 1. JULI 1973 BIS ZUM 30. JUNI 1975
STELLEN BEIDE REGIERUNGEN FEST:

ZU ARTIKEL 1: AUS DEM LETZTEN ABKOMMEN SIND UEBER-
ZAHLUNGEN VON DM 121 MILLIONEN VOR-
HANDEN. ES WIRD ERWARTET, DASS EIN
BETRAG VERGLEICHBARER GROESSENORDNUNG
AUCH AM ENDE DER LAUFZEIT DIESES
PROTOKOLLS VORHANDEN SEIN WIRD.

ZU ARTIKEL 3: (A) DIE REGIERUNG DER BUNDESREPUBLIK
DEUTSCHLAND VERZICHTET AUCH UEBER
DEN 30. JUNI 1975 HINAUS AUF DIE
ERSTATTUNG DER IN ARTIKEL 3(A) DES
PROTOKOLLS GENANNTEN GRUND-
STEUERN UND UEBERNIMMT EBENFALLS
UEBER DEN 30. JUNI 1975 HINAUS DIE
ZAHLUNG VON LANDEGEBUEHREN UND
NUTZUNGSENTGELTEN GEMAESS ARTIKEL

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

PAGE 02 BONN 06205 03 OF 04 190945Z

3(B) DES PROTOKOLLS.

(B) DIE VEREINBARTEN REGELUNGEN
BERUEHREN NICHT DIE VON DEN
VERTRAGSCHLIESSENDEN REGIERUNGEN
ZU GRUNDSTEUERFRAGEN VERTRETENEN
RECHTSAUFFASSUNGEN.

(C) DIE ERSTATTUNG VON GRUNDSTEUERN
DURCH DIE REGIERUNG DER VEREINIGTEN
STAATEN, WELCHE DIE REGIERUNG DER
BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND FUER
BUNDES- UND LANDESEIGENE FAMILIEN-
WOHNUNGEN ZU ZAHLEN HAT, DIE VON
MITGLIEDERN DER TRUPPE ODER DES
ZIVILEN GEFOLGES UND DEREN ANGE-
HOERIGEN BENUTZT WERDEN, WIRD VON
DER IN ARTIKEL 3(A) DES PROTOKOLLS
UND VON DEN IN (A) DES ZUSATZ-
PROTOKOLLS ZU ARTIKEL 3 VEREIN-

BARTEN REGELUNGEN NICHT BERUEHRT.

(D) SOWEIT BISHER VON DER REGIERUNG
DER VEREINIGTEN STAATEN ZAHLUNGEN
GELEISTET WORDEN SIND, WERDEN SIE
VON DIESEM PROTOKOLL NICHT BERUEHRT.

ZU ARTIKEL 5: DIE DEUTSCHE BUNDESBANK WIRD DIESE
PAPIERE - AUSGENOMMEN UNTER DEN NACH-
STEHEND AUFGEFUEHRTEN UMSTAENDEN - BIS
ZUR FAELLIGKEIT HALTEN. FUER DEN FALL,
DASS DIE LIQUIDEN DEVISENRESERVEN DER
DEUTSCHEN BUNDESBANK AUF EINEN STAND
SINKEN, DER SONST DIE INANSPRUCHNAHME
VON KREDITFAZILITAETEN - AUSGENOMMEN
SWAP-KREDITE - ZUM ZWECKE VON .
OPERATIONEN AM DEVISENMARKT ERFORDERN
WUERDE, IST DIE DEUTSCHE BUNDESBANK
BERECHTIGT, DIE VORZEITIGE EINLOESUNG
ALLER ODER EINES TEILS DIESER
PAPIERE ZUM NENNWERT ZU VERLANGEN;

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

PAGE 03 BONN 06205 03 OF 04 190945Z

VORAUSSETZUNG HIERFUER IST, DASS DIE
DEUTSCHE BUNDESBANK VORHER SAEMTLICHE
IM JAHRE 1971 UND IN SPAETEREN JAHREN
ERWORBENEN BESONDEREN MITTELFRISTIGEN
US-STAATSPAPIERE (ZUR ZEIT IN HOEHE VON
\$11 MILLIARDEN) VERWENDET HAT UND DASS
NACH DER VERWENDUNG DER OBEN GENANNTEN
PAPIERE ANDERE IN FRUEHEREN JAHREN AUS-
GEBEBENE BESONDERE STAATSPAPIERE AUF-
GRUND VON DEVISENAUSGLEICHABSABKOMMEN
ZUVOR EINGELOEST WERDEN. DIE DEUTSCHE
BUNDESBANK WIRD VOR AUSUEBUNG DIESER
RECHTS MIT DER REGIERUNG DER VEREINIGTEN
STAATEN IN KONSULTATIONEN EINTRETEN.

ES WIRD FERNER VEREINBART, DASS DIE
DEUTSCHE BUNDESBANK, FALLS SICH IHRE

CONFIDENTIAL

NNN

CONFIDENTIAL

PAGE 01 BONN 06205 04 OF 04 190944Z

21

ACTION EUR-25

INFO OCT-01 ISO-00 LS-01 TRSE-00 EB-11 OMB-01 SSO-00

NSCE-00 USIE-00 CIAE-00 INR-10 NSAE-00 RSC-01 INRE-00

L-03 SS-20 DODE-00 NSC-07 SAJ-01 ACDA-19 DRC-01

(ISO) W

----- 120021

O 190928Z APR 74

FM AMEMBASSY BONN

TO SECSTATE WASHDC IMMEDIATE 1856

C O N F I D E N T I A L SECTION 04 OF 04 BONN 06205

PASS TREAS & DEF

RESERVEN NACH EINER VORZEITIGEN
EINLOESUNG GEMAESS DEN OBIGEN BEDING-
UNGEN GEGENUEBER DEM STAND, BEI DEM DIE
EINLOESUNG ERFOLGTE, UM MEHR ALS DEN
GEGENWERT VON \$3 MILLIARDEN ERHOEHEN
SOLLTEN, JEDEN WEITEREN RESERVEZUGANG
BIS ZU DEM BETRAG DER URSPRUENGLICHEN
ANLAGE ZU DEN BEDINGUNGEN IN US-
STAATSPAPIEREN ANLEGEN WIRD, DIE AUCH
FUER DIE EINGELOESTEN PAPIERE GALTEN,
UND ZWAR FUER EINEN ZEITRAUM, DER DER
RESTLICHEN LAUFZEIT DER EINGELOESTEN
PAPIERE ZUR ZEIT IHRER VORZEITIGEN
EINLOESUNG ENTSPRICHT. FUER DIE
WIEDERANLAGE WUERDE DAS GLEICHE
ABLOESUNGSRECHT WIE FUER DIE URSPRUENG-
LICHEN PAPIERE GELTEN.

ZU ARTIKEL 6 (A): DIE DEUTSCHE BUNDESBANK WIRD NACH
ABSCHLUSS DER VEREINBARUNG MIT DEM
AMERIKANISCHEN SCHATZAMT BIS ZUM
30. JUNI 1974 DM 1.125 MILLIONEN NACH

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

PAGE 02 BONN 06205 04 OF 04 190944Z

DEN BESTIMMUNGEN DES ARTIKELS 5
ANLEGEN. DIE ZAHLUNG NACH ARTIKEL 4

(A) WIRD IM JANUAR 1975 ERBRACHT.
DIE REGIERUNG DER BUNDESREPUBLIK
DEUTSCHLAND WUERDE EINEN NACH ARTIKEL
6(A) UNTER DEN EINZELNEN ELEMENTEN
ERFORDERLICHEN AUSGLEICH AUS MITTELN
FUER BESCHAFFUNGEN GEMAESS ARTIKEL 1
DES PROTOKOLLS ERBRINGEN. DABEI
BLEIBT DIE UEBERZAHLUNG AUS DEM
LETZTEN ABKOMMEN UNBERUECKSICHTIGT.

END PROTOCOLL
HILLENBRAND

CONFIDENTIAL

NNN

Message Attributes

Automatic Decaptioning: X
Capture Date: 01 JAN 1994
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: AGREEMENTS, OFFSET PAYMENTS
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Draft Date: 19 APR 1974
Decaption Date: 01 JAN 1960
Decaption Note:
Disposition Action: RELEASED
Disposition Approved on Date:
Disposition Authority: GolinoFR
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment: 25 YEAR REVIEW
Disposition Date: 28 MAY 2004
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1974BONN06205
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: n/a
Enclosure: n/a
Executive Order: GS
Errors: N/A
Film Number: D740091-0998
From: BONN
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1974/newtext/t19740430/aaaabauw.tel
Line Count: 450
Locator: TEXT ON-LINE, ON MICROFILM
Office: ACTION EUR
Original Classification: CONFIDENTIAL
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 9
Previous Channel Indicators:
Previous Classification: CONFIDENTIAL
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: n/a
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Authority: GolinoFR
Review Comment: n/a
Review Content Flags:
Review Date: 07 MAY 2002
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review History: RELEASED <07 MAY 2002 by elyme>; APPROVED <26 MAR 2003 by GolinoFR>
Review Markings:

Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
30 JUN 2005

Review Media Identifier:
Review Referrals: n/a
Review Release Date: n/a
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: OFFSET
TAGS: EFIN, GE, US
To: STATE
Type: TE
Markings: Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 30 JUN 2005